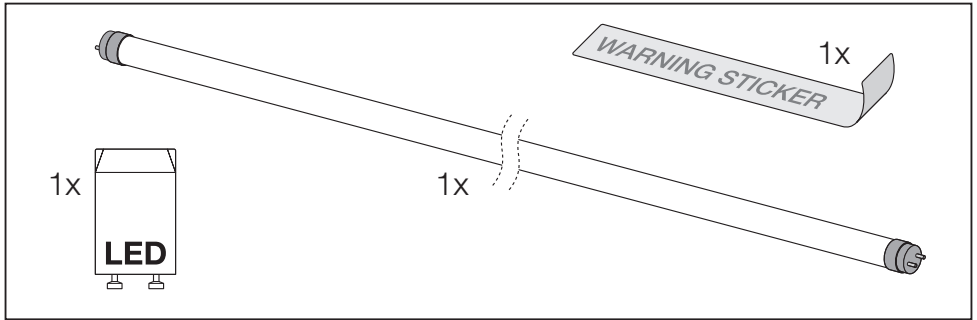


# LED TUBE T8 EM

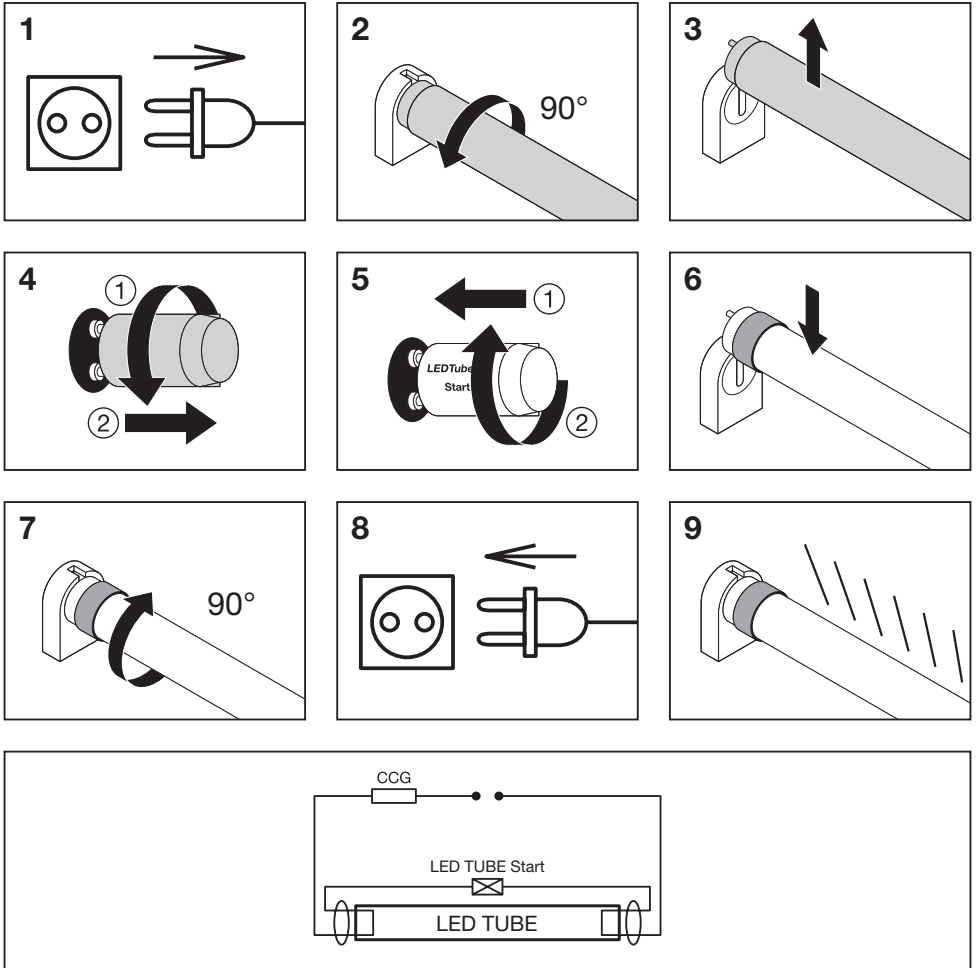


The instruction contains important information and notes regarding the installation and operation of the LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM is suitable as replacement for T8 fluorescent lamps with G13 bi-pin bases. LED TUBE T8 EM can be fitted as a replacement into luminaires operating on electromagnetic control gear (CCG/EM) or main voltage (220-240V).

This lamp is designed for general lighting purposes (excluding for example explosive atmospheres). This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted. <sup>1)</sup>

	W	Conventional T8 fluorescent tube <sup>2)</sup>	Double-lamp application <sup>3)</sup>	Lamp ambient temperature <sup>4)</sup>	Storage temperature <sup>5)</sup>
LEDTUBE T8 15 EM 438	4.8	438 mm = 15 W	✓	-20°... 45°C	-20°... 80°C
LEDTUBE T8 18 EM 600	7.4	600 mm = 18 W			
LEDTUBE T8 16 EM 720	6.3	720 mm = 16 W			
LEDTUBE T8 30 EM 900	8.8	900 mm = 30 W			
LEDTUBE T8 38 EM 1050	10.3	1050 mm = 38 W			
LEDTUBE T8 36 EM 1200	17.7	1200 mm = 36 W			
LEDTUBE T8 58 EM 1500	25.9	1500 mm = 58 W			

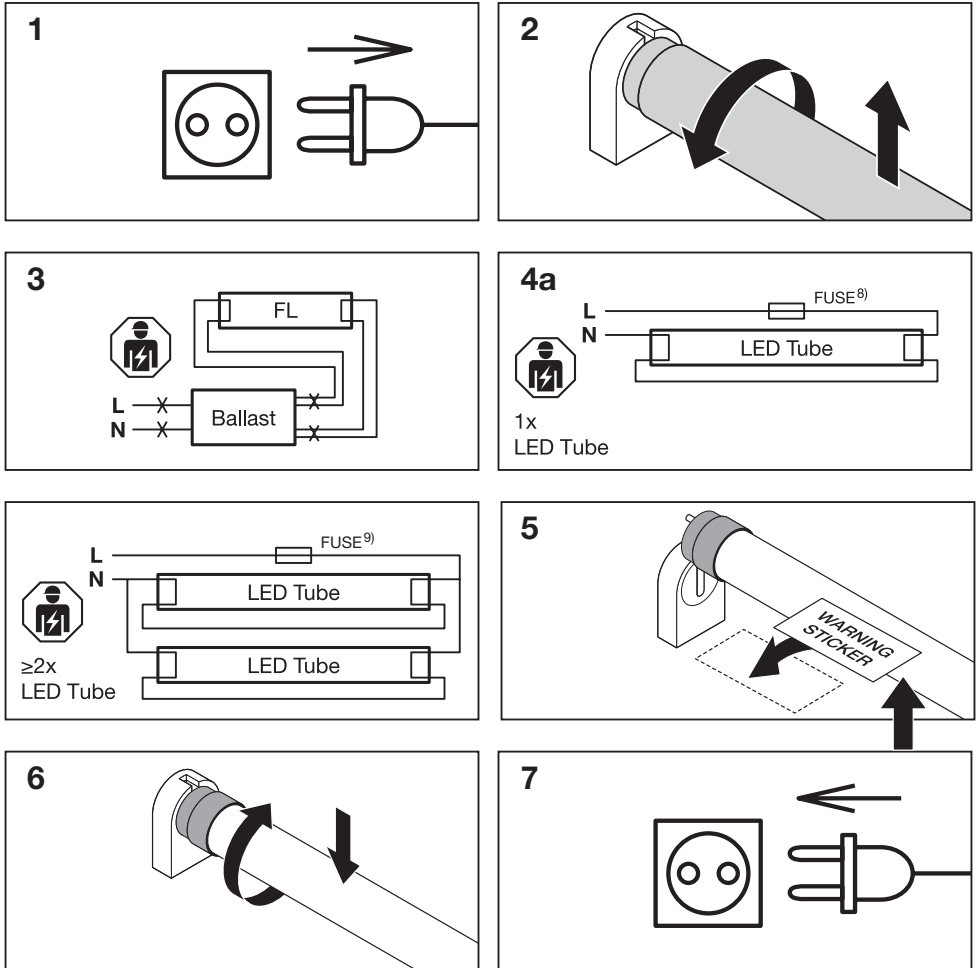
**RETROFIT** (INSTALLATION ON ELECTROMAGNETIC (EM) BALLAST (CCG))<sup>6)</sup>



For retrofit operation on electromagnetic control gear (CCG/EM) only lamp and starter are replaced and there is no constructive modification to the luminaire.<sup>7)</sup>








## CONVERSION (INSTALLATION ON AC MAINS (WITHOUT BALLAST))<sup>8)</sup>



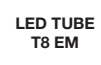




**WARNING: THIS LUMINAIRE HAS BEEN MODIFIED TO OPERATE ONLY AC 220-240V LED TUBE. NOT FOR USE WITH ANY FLUORESCENT LAMP**

The rewiring of a luminaire to operate LED tubes directly on AC mains must be carried out by a qualified electrician taking all applicable safety standards into account. After rewiring of a luminaire, the installer will be responsible for all technical and safety consequences. The fixtures electrical circuit/wiring has been modified and can now no longer operate traditional T8 fluorescent lamps. Use only with approved LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Please mark luminaire with warning sticker included in the LED tube packaging. For AC mains application a fuse 2A T is recommended.<sup>10)</sup>






# LED TUBE T8 EM

	<b>LED TUBE T8 EM</b>	<b>EM</b>	<b>AC Mains</b>					
<b>(GB)</b>	Compatible with EM/AC Mains	Electromagnetic = Conventional Control Gear (CCG)	Remove ballast, connect directly on AC Mains	Lamp not suitable for emergency operation	Lamps to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection	Dimming not allowed	Operation only with LED replacement starter EM included in the LEDTUBE packaging (EM mode)	All electrical connections must be made by a qualified person.
<b>(D)</b>	Kompatibel mit EM/AC Netzspannung	Elektro-magnetisch = konventionelles Vorschaltgerät (KVG)	Vorschaltgerät entfernen, direkt an Netzspannung (AC) anschließen	Lampe ist nicht für Notbeleuchtung geeignet	Die Lampen müssen in trockener Umgebung oder in einer Leuchte mit Schutzvorrichtung verwendet werden	Dimmen nicht zulässig	Betrieb nur mit LED-Ersatzstarter EM, der in der LED-TUBE-Verpackung enthalten ist (EM-Modus)	Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.
<b>(F)</b>	Compatible avec EM/AC tension secteur	Électro-magnétique = ballast conventionnel (CCG)	Retirer le ballast, raccorder directement sur le courant alternatif du secteur	Lampe non adaptée aux éclairages de secours	Lampes à utiliser dans un environnement sec ou dans un luminaire offrant une protection	Non dimmable	Fonctionne uniquement avec le démarreur de remplacement LED EM inclus dans l'emballage du TUBE LED. (mode EM)	Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée.
<b>(I)</b>	Compatibile con EM/AC rete elettrica	Elettro-magnetico = meccanismo di controllo convenzionale (CCG)	Rimuovere l'alimentatore, collegare direttamente alla rete elettrica CA	La lampada non è idonea alle emergenze	Lampade da usare in condizioni asciutte o in un impianto di illuminazione che garantisce protezione	Regolazione della luce non consentita	Funzionamento solo con starter sostitutivo LED EM incluso nella confezione LEDTUBE (modalità EM)	Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata.
<b>(E)</b>	Compatible con EM/AC red	Electro-magnético = Mecanismo de control convencional (CCG)	Quite el balasto, conecte directamente en el funcionamiento de la red de CA	Lámpara no adecuada para usar en luces de emergencia	Lámparas para utilizar en condiciones secas o en una luminaria que proporcione protección	Cambio de intensidad no permitido	Utilizar solo con el arrancador de sustitución LED EM incluido en el paquete de LEDTUBE (modo EM)	Todas las conexiones eléctricas debe realizarla una persona cualificada.
<b>(P)</b>	Compatível com EM/AC Rede elétrica	Dispositivo de controlo convencional (CCG)	Retirar o balastro, ligar diretamente em funcionamento com tensão de rede AC	Lâmpada não adequada a emergênci	Lâmpadas a utilizar em condições secas ou numa luminária que ofereça proteção	Regulação de intensidade não permitida	Operação apenas com arrancador de substituição LED EM incluído na embalagem LEDTUBE (modo EM)	Todas as ligações elétricas devem ser feitas por um profissional qualificado.
<b>(GR)</b>	Συμβατό με EM/AC δίκτυο	Ηλεκτρομαγνητικός = Συμβατικός μηχανισμός ελέγχου (Conventional Control Gear, CCG)	Αφαιρέστε το στραγαλιστικό πηνίο, συνδέστε απευθείας σε εναλλασσόμενο ρεύμα	Ο λαμπτήρας δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης	Φωτιστικά για χρήση σε στεγνό περιβάλλον ή φωτιστικό που παρέχει προστασία	Το χαμηλότερο του φωτισμού δεν επιτρέπεται	Λειτουργία μόνο με ασφαλιστική εκκίνηση για αντικατάσταση LED EM που περιλαμβάνεται στη συσκευασία LEDTUBE (λειτουργία EM)	Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνουν από ειδικευμένο άτομο.






# LED TUBE T8 EM

	<b>LED TUBE T8 EM</b>	<b>EM</b>	<b>AC Mains</b>					
<b>(NL)</b>	Kompatibel met EM/AC netstroom	Elektromagnetische = conventionele schakelapparaten (CCG)	Verwijder de ballast en sluit hem direct aan op regeling via wisselstroom van het elektriciteitsnet	De lamp is niet geschikt voor noodgevallen	De lampen moeten worden gebruikt onder droge omstandigheden of in een beschermde armatuur	Dimmen is niet toegestaan	Werking alleen met ledlamp vervangende starter EM/LED-lampen in de LEDTUBE-verpakking (EM-modus)	Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon.
<b>(S)</b>	Kompatibel med EM/AC Elnätet	Electromagnetisk = Konventionellt reglerdon (CCG)	Ta bort ballast, anslut direkt till elnätströf	Lampa ej lämplig för nödsituation	Lamporna ska användas i torr miljö eller i en armatur som ger skydd	Dimming ej tillåten	Fungerar endast med LED-ersättningsstartaren EM som ingår i LEDTUBE-förpackningen (EM-läge)	Alla elektriska anslutningar måste göras av en fackman.
<b>(FIN)</b>	Yhteensopiva EM/AC verkkovirta	Sähkömagneettinen = Tavanomaiset ohjauslaitteet (CCG)	Poista virranrajotin ja kytkte verkkovirtaan	Lamppu ei sovi hätätila-valoksi	Lamppuja on käytettävä kuivissa olosuhteissa tai valaisimissa, jotka antaa suojaa	Himmennys ei sallittu	Käyttö vain EM-LED vaihtokäynnistimellä, joka toimitettiin LEDTUBE-pakkauksessa (EM-tila)	Ainoastaan tähän pätevä henkilö saa suorittaa sähköiset kytkennät.
<b>(N)</b>	Kompatibel med EM/AC strømmettet	Elektromagnetisk = Konvensjonelt kontrollstyr (CCG)	Fjern forkobling, og koble direkte til strømmettet	Lampen egner seg ikke til bruk i nødsituasjoner	Lamper som skal brukes under tørre forhold eller i et armatur som gir beskyttelse	Lysdemping ikke tillatt	Brukes bare med LED-utskiftingsstarter EM inkludert i LEDTUBE-emballasjen (EM-modus)	Alle tilkoblinger til strømmettet får kun foretas av kvalifiserte fagfolk.
<b>(DK)</b>	Kompatibel med EM/AC el-net	Elektromagnetisk = konventionelt kontrolldstyr (CCG)	Fjern ballast, tilslut direkte til vekselstrøms elnet drift	Lampe ikke egnet til nødsituationer	Lamper skal anvendes under tørre forhold eller i et armatur, der yder beskyttelse	Dæmpning ikke tilladt	Drift kun med LED-udskiftingsstarter EM inkluderet i LEDTUBE-embalage (EM-tilstand)	Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret person.
<b>(CZ)</b>	Kompatibilní s EM/AC síti	Elektromagnetický = běžný předřadník (Conventional Control Gear, CCG)	Odstřanit předřadník a provést připojení přímo k síti se střídavým proudem	Žárovka není vhodná pro nouzové osvětlení	Žárovky pro použití v suchém prostředí nebo ve svítidle, které jim poskytuje ochranu	Strmivání není povoleno	Provoz je možný pouze s náhradním startérem LED typu EM, který je součástí balení LED ŽÁŘIVKY (režim EM)	Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovanou osobou.
<b>(RUS)</b>	Совместимость с EM/AC сетью.	Электромагнитный = стандартный пускорегулирующий аппарат (ЭМПРА)	Снять электромагнитный балласт, подключить непосредственно к сети питания переменного тока.	Лампа не подходит для использования в системах аварийного освещения.	Лампы предназначены для использования в сухой атмосфере либо для установки в светильниках, имеющих требуемый класс защиты.	Функция диммирования не предусмотрена.	Используйте светильник только со сменным светодиодным стартером EM, который в комплект LEDTUBE (режим EM)	Подключение всех электрических соединений должен выполнять квалифицированный специалист.

# LED TUBE T8 EM

	LED TUBE T8 EM	EM	AC Mains					
<b>(H)</b>	EM /AC Hálózati áram kompatibilis	Elektromágneses = Hagományos fénycsőelötét (CCG)	Távolítsa el az előtétet, csatlakoztassa közvetlenül a váltóáramú hálózatra	Nem alkalmas vészhelyzeti lámpának	Száraz környezetben használandó vagy megfelelő védelmet nyújtó lámpatestben	Elsőtétítés nem engedett	Csak a LED FÉNYCSŐ csomagolásában található EM LED gyűjtvél használható (EM üzemmód)	Az összes elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell végeznie.
<b>(PL)</b>	Zgodne z układami EM /AC siecią zasilającą	Elektromagnetyczny = konwencjonalny układ zasilający (CCG)	Odłączyć statecznik i podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej AC.	Lampy nie można używać do oświetlenia awaryjnego.	Lamp należy używać w suchych pomieszczeniach lub w oprawie zapewniającej ochronę.	Nie wolno używać ze ściemniaczami.	Używać wyłącznie z wymiennym rozrusznikiem LED EM dołączonym do opakowania LEDTUBE (tryb EM)	Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel.
<b>(SK)</b>	Kompatibilná s EM /AC hlavnou sieťou	Elektromagnetycký = klasický predradnik (CCG)	Vyberte predradnik, pripojte priamo do hlavnej siete	Žiarovka nie je vhodná ako núdzové osvetlenie	Žiarovky sa musia používať v suchom prostredí alebo v svetlidle, ktoré poskytuje ochranu	Stmienenie nie je povolené	Prevádzka len s LED náhradným štartérom EM, ktorý je súčasťou balenia LED trubice (EM režim)	Všetky elektrické pripojky môže vytvoriť len kvalifikovaný odborný personál.
<b>(SL)</b>	Zdrúzljivo z elektronskimi EM /AC glavnim električnim omrežjem	Elektromagnetna = Običajna krmilna naprava (CCG)	Odstranite predstikalno napravo, povežite neposredno z glavnim električnim omrežjem z izmeničnim tokom	Luč ni primerna za uporabo v sili	Luči je dovoljeno uporabljati v suhih pogojih ali v svetilih, ki nudijo zaščito.	Zatemnjevanje ni dovoljeno	Delovanje samo z nadomestnim zagnajnikom LED EM, ki je vključen v embalažo LEDTUBE (način EM)	Vse električne veze sme izvesti le usposobljen strokovnjak.
<b>(TR)</b>	EM /AC Şebeke ile uyumlu	Elektromanyetik = Geleneksel Kumanda Düzenleği (CCG)	Balast sökün, doğrudan AC Şebeke bağlantısına bağlayın	Lamba acil durumlarla uygun değildir	Kuru koşullarda veya koruma sağlanmayan aydınlatma ekipmanında kullanılacak lambalar	İşğin kullanılmasına izin verilmez	Sadece LEDTUBE ambalajında (EM modu) LED yedek başlatıcı (EM) varsa çalıştırılmalıdır.	Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
<b>(HR)</b>	Kompatibilno s EM /AC mrežnim napajanjem	Elektromagnetski = Konvencionalni upravljački uređaj (CCG)	Uklonite balast, povežite izravno na mrežno napajanje naizmjenične struje	Svjetiljka nije prikladna za hitne slučajeve	Svjetiljke se moraju upotrebljavati u suhim uvjetima ili u rasvjetnom tijelu koje pruža zaštitu	Prigušivanje nije dopušteno	Za upotrebu samo s LED zamjenskim starterom EM uključenom u ambalažu LED cijevaste žarulje (način rada EM)	Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba.
<b>(RO)</b>	Compatibil cu EM /AC Reteaua de alimentare cu electricitate	Electromagnetic = echipament convențional (CCG)	Îndepărtați rezistorul de balast, cuplați direct la Reteaua de alimentare cu electricitate AC	Lampă contraindicată pentru cazurile de urgență	Lămpi ce urmează a fi utilizate într-o atmosferă uscată sau în cadrul unui corp de iluminat care asigură protecție	Nu este permisă atenuarea luminii	Funcționare numai cu starter de înlocuire pentru LED, EM, inclus în ambalajul LEDTUBE (mod EM)	Toate conexiunile electrice trebuie făcute de o persoană calificată.

# LED TUBE T8 EM

	LED TUBE T8 EM	EM	AC Mains					
BG	Съвместими с електромагнитни/променливотокови мрежи	Електромагнитна = конвенционална пусково-регулираща апаратура (CCG)	Отстранете ограничителя за тока, свържете директно с електрическата мрежа	Лампата не е подходяща за работа в аварийни ситуации	Лампа, която да се използва в сухи условия или в осветително тяло, което осигурява защита	Не се разрешава намаляване на светлината	Използвайте осветителното тяло само със сменяемия LED стартер EM, предоставен с LEDTUBE (режим EM)	Всички електрически свързвания трябва да се осъществят от квалифицирано лице.
EST	Ühildub EM/AC-toiteallikaga	Elektromagnetiline = taveline juhtiseadis (CCG)	Eemaldage ballast, ühendage otse vahelduvvooluvõrku	Lamp ei sobi hädaolukorras kasutamiseks	Lamp on mõeldud kasutamiseks kuivades tingimustes või kaitses pakkuvas valgustis	Hämmardamine pole lubatud	Töötab ainult LED-asendusstarteriga EM, mis kuulub LEDTUBE'i pakendisse (EM-režiim)	Kõik elektrilised ühendused peab teostama kvalifitseeritud isik.
LT	Suderinama su EM/AC elektros tinklu	Elektromagnetinis = įprastinis valdymo įtaisas (CCG)	Pašalinkite balastą irjunkite tiesiai į kintamosios srovės tinklą	Lempa netinka naudoti avariniam ar būtinajam apšvietimui užtikrinti	Lempos skirtos naudoti sausose aplinkoje arba izoliacijoje užtikrinančiame šviestuve	Negalima keisti šviestos ryškumo	Veikia tik su universaliu LED pakaitiniu paleidikliu EM, esančiu LEDTUBE pakuotėje (EM režimas)	Visus elektros sujungimus turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
LV	Saderīgs ar līdzstrāvas/maišstrāvas elektrotīkliem	Elektromagnētiskā = parastā vadības ierīce (CCG)	Noņemiet balastu, pievienojiet to tieši maiņstrāvas elektrotīklam	Spuldze nav piemērota darbībai ārkārtējos apstākļos	Spuldzes paredzēts izmantot sausos apstākļos vai apgaismes iekārtās, kas nodrošina aizsardzību	Gaišuma līmeņa maiņa nav iespējama	Darbība tikai ar LED rezerves starteri EM, kas iekļauts LED gaismas spuldzes iepakojumā (EM režīms)	Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētai personai.
SRB	Kompatibilno sa EM/AC mrežom	Elektromagnetska = Konvencionalna upravljačka kutija (CCG)	Uklonite balast i povežite direktno u izvor naizmenične struje	Lampa nije prikladna za korišćenje u hitnim situacijama	Lampe treba koristiti u suvim uslovima ili u svetiljci koja obezbeđuje zaštitu	Dimovanje nije dozvoljeno	Rukovanje samo sa LED zamenskim starterom EM uključenim u LEDTUBE ambalažu (EM režim)	Sve električne priključke treba obaviti kvalifikovano lice.
UA	Електромагнітна сумісність/ сумісність з мережами змінного струму	Електромагнітний = звичайний пускорегулювальний апарат (CCG)	Зніміть баласт, підключіть лампу безпосередньо до мережі змінного струму	Лампа не підходить для використання в системах аварійного освітлення	Лампи призначені для використання в сухих умовах або для встановлення в світильники, що мають необхідний клас захисту	Зміна яскравості не передбачена	Експлуатація тільки зі світлодіодним замінним стартером EM, що входить в комплект LEDTUBE (режим EM)	Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст.
KZ	EM/AC желілерімен үйлесімді	Електромагниттік = Кәдімгі басқару аппараты (CCG)	Балласты алып тастаңыз, айнамағы ток желісіне қосыңыз	Шам тетенше жағдай режиміне сәйкес келмейді	Құрғақ жағдайда немесе қорғауды қамтамасыз ететін шамда пайдалануға арналған шамдар	Қараңғылауға рұқсат етілмейді	Тек жарықдиодты түтік қаптамасына кіретін LED ауыстырмалы EM стартерімен (EM режимі) жұмыс істеу	Барлық электр қосылымдарын білікті мамандар жүргізуі керек.

## LED TUBE T8 EM

1) Die Anleitung enthält wichtige Informationen und Hinweise für die Installation und den Betrieb der LED-RÖHRE T8 EM. Die LED-RÖHRE T8 EM eignet sich als Ersatz für T8-Leuchtstofflampen mit G13-Zweistiftsockel. Die LED-RÖHRE T8 EM kann als Ersatz in Leuchten mit elektronischen Vorschaltgeräten (KVG/EVG) oder Netzspannung (220-240 V) eingesetzt werden. Diese Leuchte ist für allgemeine Beleuchtungszwecke bestimmt (ausgenommen z. B. explosionsgefährdete Bereiche). Diese Leuchte ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen eine herkömmliche Leuchtstofflampe verwendet wurde. Der Temperaturbereich dieser Leuchte ist eingeschränkt. Bei Zweifeln über die Eignung der Anwendung sollte der Hersteller dieser Leuchte konsultiert werden. 2) Herkömmliche T8-Leuchtstoffröhre (3) Doppellampenverwendung 4) Umgebungstemperatur der Leuchte 5) Lagerempfehlung 6) Nachrüstung (Installation an elektronischem Vorschaltgerät (EM)) 7) Bei der Umrüstung auf elektronische Vorschaltgeräte (CCG/EM) werden nur Lampe und Starter ausgetauscht und keine konstruktiven Änderungen an der Leuchte vorgenommen. 8) Umbau (Installation am Wechselstromnetz (ohne Vorschaltgerät)) 9) Sicherung 10) Die Neuverdringung einer Leuchte für den Betrieb von LED-Röhren direkt am Wechselstromnetz muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft unter Berücksichtigung aller geltenden Sicherheitsnormen durchgeführt werden. Nach der Neuverdringung einer Leuchte ist der Installateur für alle technischen und sicherheitsrelevanten Folgen verantwortlich. Der Stromkreis/die Verkabelung der Leuchten wurde verändert und kann nun nicht mehr mit herkömmlichen T8-Leuchtstofflampen betrieben werden. Nur mit zugelassener LEDVANCE LED-RÖHRE T8 EM verwenden. Bitte markieren Sie die Leuchte mit dem Warnaufkleber, der in der Verpackung der LED-Röhre enthalten ist. Bei Anschluss an ein Wechselstromnetz wird eine 2-A-T-Sicherung empfohlen.

1) Les instructions contiennent des informations et des remarques importantes concernant l'installation et le fonctionnement du TUBE LED T8 EM. Le TUBE LED T8 EM convient comme remplacement aux tubes fluorescents T8 avec culots G13 à deux broches. Le TUBE LED T8 EM peut être installé comme remplacement dans les luminaires fonctionnant sur appareillage électromagnétique (CCG/EM) ou tension principale (220-240 V). Ce tube est conçu pour fournir un éclairage général (à l'exclusion, par exemple, des atmosphères explosives). Cette lampe peut ne pas convenir à toutes les applications dans lesquelles une lampe fluorescente traditionnelle est généralement utilisée. La plage de température de cette lampe est plus restreinte. En cas de doute concernant l'adéquation de l'application, il convient de consulter le fabricant de cette lampe. 2) Tube fluorescent T8 conventionnel 3) Application à double lampe 4) Température ambiante de la lampe 5) Température de stockage 6) Mise à niveau (Installation sur ballast électromagnétique (EM) (CCG)) 7) Dans le cas d'un montage ultérieur sur un appareillage de commande électromagnétique (CCG/EM), seuls le tube et le démarreur sont remplacés et aucune modification ne doit être apportée au luminaire. 8) Conversion (Installation sur secteur CA (sans ballast)) 9) Fusible 10) Le ré câblage d'un luminaire fonctionnant avec des tubes LED directement sur le secteur doit être effectué par un électricien qualifié en tenant compte de toutes les normes de sécurité applicables. Après le recâblage d'un luminaire, l'installateur est responsable de toutes les conséquences techniques et de sécurité. Le circuit électrique/câblage des luminaires a été modifié et ne peut plus faire fonctionner les lampes fluorescentes T8 traditionnelles. Utiliser uniquement avec un TUBE LED LEDVANCE T8 EM approuvé. Veuillez afficher l'autocollant d'avertissement inclus dans l'emballage du tube LED sur le luminaire. Pour une application secteur CA, l'ajout du fusible 2A T est recommandé.

1) Le istruzioni contengono importanti informazioni e note relative all'installazione e al funzionamento del TUBO LED T8 EM. IL TUBO LED T8 EM è adatto per sostituire le lampade fluorescenti T8 con attacchi bipolari G13. IL TUBO LED T8 EM può essere montato come ricambio in apparecchi funzionanti con alimentatore elettromagnetico (CCG/EM) o tensione di rete (220-240 V). Questa lampada è stata progettata per l'illuminazione generale (ad eccezione, ad esempio, delle atmosfere esplosive). Questa lampada potrebbe non essere adatta per l'uso in tutte le applicazioni in cui è stata utilizzata una lampada fluorescente tradizionale. La gamma di temperature di questa lampada è più limitata. In caso di dubbio sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore di questa lampada. 2) Tubo fluorescente T8 convenzionale 3) Applicazione a doppia lampada 4) Temperatura ambiente della lampada 5) Temperatura di conservazione 6) Retrofit (installazione su alimentatore elettromagnetico (EM) (CCG)) 7) Per il funzionamento retrofit su alimentatori elettromagnetici (CCG/EM) vengono sostituiti solo la lampada e l'avvitatore e non vi è alcuna modifica costruttiva all'apparecchio. 8) Conversione (installazione su rete CA (senza alimentatore)) 9) Fusibile 10) Il ricablaggio di un apparecchio di illuminazione per il funzionamento di tubi a LED direttamente sulla rete CA deve essere eseguito da un elettricista qualificato tenendo conto di tutte le norme di sicurezza in vigore. Dopo il ricablaggio di un apparecchio di illuminazione, l'installatore sarà responsabile di tutte le conseguenze tecniche e legate alla sicurezza. Il circuito elettrico/cablaggio degli apparecchi è stato modificato e ora non può più far funzionare le tradizionali lampade fluorescenti T8. Utilizzare solo con TUBO LED Ledvance approvato T8 EM. Contrassegnare l'apparecchio con un adesivo di avvertenza incluso nella confezione dei tubi LED. Per l'applicazione di rete CA si consiglia un fusibile 2A T.

1) Las instrucciones contienen información y notas importantes sobre la instalación y el funcionamiento del TUBO LED T8 EM. El TUBO LED T8 EM es adecuado como reemplazo de las lámparas fluorescentes T8 con casquillos bipolares G13. El TUBO LED T8 EM puede instalarse como repuesto en luminarias que funcionen con balastos electromagnéticos (CCG/EM) o tensión de red (220 - 240 V). Esta lámpara se ha diseñado para fines de iluminación general (excluidas, por ejemplo, las atmósferas explosivas). Puede que esta lámpara no sea apta para todas las aplicaciones en las que se haya usado una lámpara fluorescente. El rango de temperatura de esta lámpara es más limitado. En caso de duda sobre la idoneidad de la aplicación, se debe consultar al fabricante de la lámpara. 2) Tubo fluorescente T8 convencional 3) Aplicación de doble lámpara 4) Temperatura ambiente de la lámpara 5) Temperatura de almacenamiento 6) Retroadaptación (instalación en balasto electromagnético (EM) (CCG)) 7) Si se desea retroadaptar sobre balastos electromagnéticos (CCG/EM), solo se deben sustituir la lámpara y el cebador; no es necesario modificar la estructura de la luminaria. 8) Conversión (instalación en la red de corriente alterna [sin balastro]) 9) Fusible 10) Para poder conectar los tubos led direc-

tamente a la red de corriente alterna, un electricista cualificado deberá recablear la luminaria teniendo en cuenta todas las normas de seguridad aplicables. Después de recablear la luminaria, el instalador se responsabiliza de todas las consecuencias técnicas y de seguridad que se produzcan. El circuito eléctrico/cablado de la luminaria ha sido modificado y ya no puede operar lámparas fluorescentes T8 tradicionales. Únicamente incluida el LEDVANCE LED TUBE T8 EM aprobado. Marque la luminaria con la pegatina de advertencia incluida en el embalaje del tubo LED. Para uso en red de CA se recomienda un fusible 2A T.

1) As instruções contêm informações e notas importantes sobre a instalação e operação da lâmpada LED TUBE T8 EM. A lâmpada LED TUBE T8 EM é adequada para substituir as lâmpadas fluorescentes T8 com bases G13 de dois pinos. A lâmpada LED TUBE T8 EM pode ser instalada como substituição em luminárias que funcionam com controladores eletromagnéticos (CCG/EM) ou tensão de rede (220-240V). Esta lâmpada foi concebida para serviço de iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas explosivas). Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização em todas as aplicações em que uma lâmpada fluorescente tradicional tiver sido usada. O intervalo de temperatura desta lâmpada é mais limitado. Em caso de dúvida quanto à adequação da aplicação, o fabricante desta lâmpada deve ser consultado. 2) Lâmpada fluorescente T8 convencional 3) Aplicação de lâmpada dupla 4) Temperatura ambiente da lâmpada 5) Temperatura de armazenamento 6) Retroinstalação (Instalação com balastro eletromagnético (EM) (CCG)) 7) Para operação de retroinstalação em equipamentos de controlo eletromagnético (CCG/EM) apenas a lâmpada e o arnancador são substituídos e não há modificação estrutural da luminária. 8) Conversão (Instalação em rede CA (sem balastro)) 9) Fusível 10) A religação de uma luminária para operar lâmpadas LED diretamente com alimentação CA deve ser realizada por um electricista qualificado, tendo em conta todas as normas de segurança aplicáveis. Após a substituição da cablagem de uma luminária, o instalador será responsável por todas as consequências técnicas e de segurança. O circuito eléctrico/fiação da luminária foi modificado e já não é compatível com lâmpadas fluorescentes T8 tradicionais. Utilizar apenas com a lâmpada LEDVANCE LED TUBE T8 EM aprovada. Marque a luminária com o autocollante de aviso incluído no embalagem da lâmpada LED. Para aplicação em rede elétrica CA, recomenda-se o uso de um fusível 2A T.

1) Οι οδηγίες περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες και σημειώσεις σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία του λαμπτήρα LED TUBE T8 EM. Ο λαμπτήρας LED TUBE T8 EM ενδείκνυται για αντικατάσταση των λαμπτήρων φθορισμού T8 με λυχνιοθήκη δύο ακίδων G13. Ο λαμπτήρας LED TUBE T8 EM μπορεί να τοποθετηθεί σε αυτοκλήτριο σε φυσικό ή ηλεκτρονικό τροφοδοτικό λαμπτήρα (CCG/EM) ή με κέρια τάση (220-240 V). Αυτός ο λαμπτήρας είναι σχεδιασμένος για γενικό φωτισμό (εξαιρουμένων, για παράδειγμα, των εκρήκμων ατμοσφαιρών). Αυτός ο λαμπτήρας ενδείκνυται να μην είναι κατάλληλος για χρήση σε φυσικό ή στατικό χρονομετρητικό συνθήκη λαμπτήρα φθορισμού. Το εύρος θερμοκρασίας αυτού του λαμπτήρα είναι πιο περιορισμένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την καταλληλότητα του φυσικού, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή αυτού του λαμπτήρα. 2) Συμβατικός αλυχνιοθήκη λαμπτήρα φθορισμού T8 3) Εφαρμογή διπλού λαμπτήρα 4) Θερμοκρασία περιβάλλοντος λαμπτήρα 5) Θερμοκρασία αποθήκευσης 6) Εκ των υστέρων τοποθέτηση (Εγκατάσταση σε ηλεκτρομαγνητικό στραγγαλιστικό πηνίο (CCG)) 7) Για τη λειτουργία εκ των υστέρων τοποθέτησης σε ηλεκτρομαγνητικό μηχανισμό ελέγχου (CCG/EM) αντικαθίστανται μόνο ο λαμπτήρας και ο εκκινητής και δεν υπάρχει καμία κατασκευαστική τροποποίηση στο φυσικό. 8) Μετατροπή (Εγκατάσταση σε δίκτυο ενυδατούμενου ρεύματος (κυρίως στραγγαλιστικό πηνίο)) 9) Ασφάλεια 10) Η επαναπόδοση ενός φυσικού για τη λειτουργία λυχνιών LED απευθείας στο δίκτυο ενυδατούμενου ρεύματος πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Μετά την επαναπόδοση ενός φυσικού, ο τεχνικός εγκατάστασης είναι υπεύθυνος για όλες τις τεχνικές συνέπειες και επιπτώσεις στην ασφάλεια. Το ηλεκτρικό κύκλωμα ή η καλωδίωση των φυσικών οματών έχει τροποποιηθεί και δεν μπορεί πλέον να λειτουργήσει με τους παραδοσιακούς λαμπτήρες φθορισμού T8. Χρησιμοποιείτε μόνο με εγκεκριμένο λαμπτήρα LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Τοποθετήστε το προειδοποιητικό αυτοκλήτριο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του αλυχνιοθήκη LED στο φυσικό. Για την εφαρμογή ενυδατούμενου ρεύματος συνιστάται η χρήση ασφάλειας 2 A T.

1) De handleiding bevat belangrijke informatie en opmerkingen over de installatie en werking van de LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM is geschikt als vervanging voor T8-fluorescentielampen met G13 bi-pin-aansluitingen. LED TUBE T8 EM kan worden geïnstalleerd als vervanging in armaturen die werken op elektronische voorschakelapparatuur (CCG/EM) of netspanning (220-240 V). Deze lamp is ontworpen voor algemene verlichting (behalve bijvoorbeeld in explosieve omgevingen). Deze lamp is mogelijk niet geschikt voor gebruik in alle toepassingen waar een traditionele fluorescentielamp werd gebruikt. Het temperatuurbereik van deze lamp is beperkt. Bij twijfel over de geschiktheid van de toepassing dient de fabrikant van deze lamp te worden geraadpleegd. 2) Conventioneel T8-ti-buis 3) Toepassing met dubbele lamp 4) Omgevingstemperatuur-lamp 5) Opslagtemperatuur 6) Retrofit (installatie op elektronische (EM) ballast (CCG)) 7) Voor retrofit-gebruik op elektronische voorschakelapparatuur (CCG/EM) worden alleen de lamp en de starter vervangen en worden er geen structurele wijzigingen aan de armatuur aangebracht. 8) Conversie (installatie op wisselstroomnet (zonder ballast)) 9) Zekering 10) De herbedrading van een armatuur om ledbuizen rechtstreeks op het lichtnet te bedienen, moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien, rekening houdend met alle toepasselijke veiligheidsnormen. Na herbedrading van een armatuur is de installateur verantwoordelijk voor alle technische en veiligheidsconsequenties. Het elektrische circuit/de bedrading van de armaturen is aangepast en kan nu niet langer traditionele T8-ti-lampen doen werken. Alleen gebruiken met goedgekeurde LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Markeer de armatuur met een waarschuwingssticker die in de verpakking van de ledbuiz zit. Voor wisselstroomtoepassing wordt een zekering 2A T aanbevolen.

1) Instruktionen innehåller viktig information och anmärkningar om installation och drift av LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM är lämplig som ersättning för T8-lysrör med G13-sockel

## LED TUBE T8 EM

med två stift. LED TUBE T8 EM kan monteras som en ersättning i armaturer som drivs med konventionell driftdon (CCG/EM) eller direkt på nätspänning (220-240V). Denna lampa är designad för allmänbelysning (och ska t.ex. inte användas i en explosiv atmosfär). Denna lampa kanske inte är lämplig för användning i alla applikationer där en traditionell lysrörslampa har använts. Temperaturområdet för denna lampa är mer begränsat. Vid tvivel om applikationens lämplighet bör tillverkaren av denna lampa rådfrågas. 2) Konventionell T8-lysrör 3) Dubbelrörarmatur 4) Omgivningstemperatur för lampen 5) Förvaringstemperatur 6) Retrofit (installation med elektromagnetiskt driftdon (KVG/EM) 7) Vid retrofit-drift med konventionell driftdon (KVG/EM) byts endast lampa och ändare ut, utan att några konstruktionsmässiga ändringar utförs på armaturen. 8) Konvertering (installation direkt mot nätspänning (utan driftdon)) 9) Säkring 10) När nya ledningar dras i en armatur för att driva LED-lysrör direkt på nätströmmen måste detta utföras av en behörig elektriker med hänsyn till alla tillämpliga säkerhetsstandarder. Efter att en ledning har dragits i en armatur är installatören ansvarig för alla tekniska och säkerhetsmässiga konsekvenser. Armaturens elektriska krets/koppling har ändrats och kan nu inte längre användas med traditionella T8-lysrör. Använd endast med godkänt LEDVANCE LED-RÖR T8 EM. Märk armaturen med varningskylticken som ingår i LED-lysrörsförpackningen. För AC-nätspänning rekommenderas en 2A T-säkring.

(EN) 1) Ohje sisältää tärkeitä tietoja ja huomautuksia T8 EM LED-valokuitun asennuksesta ja käytöstä. T8 EM LED-valokuitua voi korvata T8-loistelampun, jossa on G13-kiinnitustakana. T8 EM LED-valokuitu voidaan asentaa korvaavana lampunna valaisimien, jotka toimivat sähkömagneettisella ohjauksella (CCG/EM) tai pääjännitteellä (220-240V). Tämä lampu on suunniteltu yleisvalaistukseen (lukuun ottamatta esimerkiksi räjähdysvaarallisia tiloja). Tämä lampu ei välttämättä sovellu käytettäväksi kaikkia tilaisissa, joissa on käytetty perinteisiä loistelampuja. Tämän lampun lämpötila-alue on rajoitettu. Jos käytät tätä tavallista sovellusta on epäselvyyttä, on käännäyttävä tämän lampun valmistajan puoleen. 2) Soveltuvainen T8-loisteputki 3) Kaksiloistelputki 4) Lampun ympäristön lämpötila 5) Varastointilämpötila 6) Jälkiasennus (asennus sähkömagneettisella EM) virranjoittimella (CCG) 7) Sähkömagneettisen ohjauksella (CCG/EM) jälkiasennuksessa vaihdetaan valaisimen ja kyynnistin tekemät 12 rakenteellisia muutoksia valaisimeen. 8) Muuntaminen (asennus vaihtovirtaverkko (ilman virranjoitinta)) 9) Sulake 10) Pätevän sähköasiantuntijan on suoritettava valaisimen uudelleenohjoudetta LED-valokuitun käyttämiseksi suoraan vaihtovirtalla ottaen huomioon kaikki sovellettavat turvallisuusstandardit. Kun valaisin on kytketty uudelleen, asentajan on vastuista kaikkia teknisiä ja turvallisuusliittyviä seuroksista. Valaisimen sähköjohtimien/kytkentä on muutettu, eikä siinä voi enää käyttää perinteisiä T8-loistelampuja. Käytä vain hyväksytyä LEDVANCE LED TUBE T8 EM -valokuitun kanssa. Merkitse valaisin LED-valokuitupakkauksessa olevalla varoitustaralla. Vaihtovirtaverkossa suositellaan 2A T-sulakkeen käyttöä.

(N) 1) Anvisningene innehåller viktiga informationer och märkningar vedrørende installasjon og drift av LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM Neo egnar seg som erstatning for T8-lysrør med G13-sokkel med to stifter. LED TUBE T8 EM kan monteres som en erstatning i armaturer som opererer på elektromagnetisk kontrollstyr (CCG/EM) eller hovedspenning (220-240V). Lysrøret er konstruert for allmenlig belysning (unntatt eksempelvis atmosfærer med eksplosjonsfare). Lysrøret egnar seg kanskje ikke til bruk i applikasjoner der et tradisjonelt lyssstoff har blitt brukt tidligere. Lysrørets temperaturområde er mer begrenset. Ta kontakt med lysrørets produsent dersom du er i tvil om applikasjonens egnethet. 2) Konvensjonelt T8-lysrørstift 3) Dobbeltråppappakasje 4) Lysrørets omgivelsestemperatur 5) Oppbevaringstemperatur 6) Ettermontering (installasjon på elektromagnetisk (EM) ballast (CCG)) 7) Til ettermontering på elektromagnetisk kontrollstyr (CCG/EM) byttes bare lyrrøret og starteren ut, og det forsettes ingen konstruktiv modifikasjon av lysarmaturen. 8) Konvertering (installasjon på vekselstrømsnett (uten ballast)) 9) Sikring 10) Omkabling av en armatur for å betjene LED-rør direkte på vekselstrømsnett må utføres av en kvalifisert elektriker som tar hensyn til alle gjeldende sikkerhetsstandarder. Etter omkabling av en armatur er installatøren ansvarlig for alle tekniske og sikkerhetsmessige konsekvenser. Armaturens elektriske krets/kabling har blitt modifisert, og kan nå ikke lenger benyttes tradisjonelle T8-lysrør. Brukes kun med godkjent LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Merk armaturen med advarselstikketmerket som medfølger i LED-rørets emballasje. Til bruk med vekselstrømsnett anbefales en 2A T-sikring.

(UK) 1) Instrukcion ineholder viktige opplysninger og noter vedrørende installasjon og drift av LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM er velegnet som erstatning for T8-lysrør med G13-fatning med to ben. LED TUBE T8 EM kan monteres som erstatning i armaturer, der fungerer på elektromagnetisk kontrollstyr (CCG/EM) eller hovedspenning (220-240V). Denne lampen er beregnet til almen belysning (undtagen f.eks. eksplosive atmosfærer). Denne lampe er muligvis ikke egnet til anvendelser, hvor en tradisjonell fluorescerende lampe er blevet brugt. Temperaturområdet for denne lampe er mere begrænset. I tilfælde af tvivl om egnethed bør producenten af denne lampe konsulteres. 2) Konventionelt T8-lysrørstift 3) Dobbeltråppakseløsning 4) Lampens omgivelsestemperatur 5) Opbevaringstemperatur 6) Eftermontering (installasjon på elektromagnetisk (EM) ballast (CCG)) 7) Til eftermontering på elektromagnetisk kontrollstyr (CCG/EM) udføres kun lampen og starteren, og der foretages ingen konstruktiv ændring af armaturet. 8) Konvertering (Installation på vekselstrøm (uden ballast)) 9) Sikring 10) Omkabling af ledningsforingen i et armatur, så LED-rør kan drives direkte på lyssnettet (AC), skal udføres af en autoriseret elektriker under overholdelse af alle gældende sikkerhedsstandarder. Efter omkabling af ledningsforingen i et armatur er installatøren ansvarlig for alle tekniske og sikkerhedsmæssige konsekvenser. Armaturens elektriske kredsløb/ledninger er blevet ændret og kan nu ikke længere anvende traditionelle T8-lysrør. Brug kun med godkendt LEDVANCE LED-RÖR T8 EM. Mærk armaturet med det advarselstikket, der er inkluderet i LED-rørsemballage. Ved vekselstrømsanvendelse anbefales en 2A-sikring.

(CZ) 1) Pokyny obsahují důležité informace a poznámky týkající se instalace a provozu LED TUBE T8 EM. LED TUBE T8 EM je vhodná jako náhrada za žiarivky T8 s dvojnóžkovými patkami G13. TRUBICE LED TUBE T8 EM môže byť namontovaná ako náhrada do svietidiel fýzených elektromagnetickým predradníkom (CCG/EM) alebo napätím (220-240 V). Tato

žiarivka je navržena pro všeobecné osvětlovací účely (s výjimkou například výbušné atmosféry). Tato žiarivka nemusí být vhodná pro použití pro všechny aplikace, kde byla použita tradiční žiarivka. Teplotní rozsah této žiarivky je omezenější. V případě pochybnosti o vhodnosti použití je třeba konzultovat výrobce žiarivky. 2) Konvenční žiarivka T8 3) Použití dvou lamp 4) Okolní teplota lampy 5) Skladovací teplota 6) Dodatečná montáž [instalace na elektromagnetický (EM) předradník (CCG)] 7) Pro dodatečnou montáž elektromagnetického ovládacího zařízení (CCG/EM) se vymění pouze žiarivka a startér, svítidlo není třeba konstruktivně upravit. 8) Přetavba [instalace na střídavou síť (bez předradníku)] 9) Pojistka 10) Přepojení svítidla pro provoz LED trubice přímo na střídavou síť musí provést kvalifikovaný elektrikář s přihlédnutím ke všem platným bezpečnostním normám. Po přepojení svítidla odpovídá za všechny technické a bezpečnostní aspekty osoba, která přepojení provedla. Elektrický obvod / elektrické svítidlo byla upravena a nyní je třeba provozovat tradiční žiarivky T8. Používání trouzce se schválenou TRUBICÍ LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Svítidlo označuje výtvarnou nálepku, která je součástí balení LED trubice. Pro použití v síti se střídavým proudem doporučujeme přidat pojistku 2 A T.

(SK) 1) Návod obsahuje dôležité informácie a poznámky týkajúce sa inštalácie a prevádzky ŽIARIVKY LED TUBE T8 EM. ŽIAROVKA LED TUBE T8 EM je vhodná ako náhrada za žiarivky T8 s dvojnóžkovými patkami G13. ŽIAROVKA LED TUBE T8 EM môže byť namontovaná ako náhrada do svietidiel fungujúcich na elektromagnetickom predradníku (CCG/EM) alebo na hlavnom napätí (220 - 240 V). Toto svítidlo je určené na všeobecné osvetlenie (s výnimkou napríklad výbušného prostredia). Toto svítidlo nemusí byť vhodné na používanie vo všetkých svietidlách, v ktorých bola použitá tradičná žiarivka. Teplotný rozsah toto svítidla je obmedzenejší. V prípade pochybnosti o vhodnosti použitia je potrebné obrátiť sa na výrobcu toto svítidla. 2) Bežná žiarivka T8 3) Použitie s dvoma svietidlami 4) Teplota okolia svietidla 5) Skladovacia teplota 6) Dodatočná prevádzka [inštalácia na elektromagnetický (EM) predradník (CCG)] 7) Na účely dodatočnej prevádzky (na elektromagnetickom predradníku (CCG/EM) sa vymení iba svítidlo a štartér a nevynúta sa žiadna štruktúrna úprava svietidla. 8) Konverzia [inštalácia na sieť so striedavým prúdom (bez predradníka)] 9) Pojistka 10) Prepojenie svietidla na prevádzku žiariviek LED priamo v elektrickej sieti so striedavým prúdom musí vykonať kvalifikovaný elektrikár s prihliadnutím na všetky platné bezpečnostné normy. Po prepojení svítidla bude inštalátor zodpovedný za všetky technické a bezpečnostné dôsledky. Elektrický obvod/vedenie v úprave: zariadení bolo upravené a v súčasnosti už nemôže fungovať s tradičnými žiarivkami T8. Používajte len so schválenou ŽIAROVKOU LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Svítidlo označuje výtvarnú nálepku, ktorá je súčasťou balenia žiarivky LED. Pre sieť so striedavým prúdom sa odporúča pridanie pojistky 2 A T.

(RU) 1. Инструкция содержит важную информацию и применения касательно порядка установки и эксплуатации светодиодной лампы LED TUBE T8 EM. Светодиодная лампа LED TUBE T8 EM подходит для замены люминесцентных ламп T8 с двухконтактными цоколями G13. Светодиодную лампу LED TUBE T8 EM можно использовать для замены ламп в светильниках, оснащенных электромагнитным ПРА (CCG/EM) или работающими от сети с напряжением сети 220-240 В. Эта лампа предназначена для общего освещения (к примеру, ее нельзя использовать во взрывоопасной среде). Эта лампа может оказаться непригодной там, где используются традиционные люминесцентные лампы. Она характеризуется более ограниченными температурными диапазоном. При возникновении сомнения касательно условий применения лампы обратиться к производителю. 2. Стандартная люминесцентная лампа T8. 3. Применение в светильниках на две лампы. 4. Температура окружающей среды, предусмотренная для лампы. 5. Температура хранения. 6. Модификация (установка на электромагнитный (EM) балласт (CCG)). 7. В случае модификации, предусматривающей использование электромагнитного ПРА (CCG/EM), заменяются только лампа и стартер. Конструкция светильника остается прежней. 8. Преобразование (установка в сети переменного тока (без балласта)). 9. Предохранитель. 10. Перемонтаж светильника с целью прямого подключения светодиодных ламп к сети переменного тока должен выполняться квалифицированным электриком с учетом всех действующих норм безопасности. После перемонтажа светильника лицо, выполнившее монтаж, несет ответственность за все технические последствия и безопасность. Электрическая схема/продолжения светильников была изменена, и ее больше нельзя использовать для стандартных люминесцентных ламп T8. Используйте исключительно с одобренной лампой LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Пожалуйста, пометьте светильник предупреждающей наклейкой, включенной в упаковку лампы LED Tube. Для применения в сети переменного тока рекомендуется использовать предохранитель 2 А T.

(UA) 1) Інструкція містить важливу інформацію та примітки щодо встановлення й експлуатації лампи LED TUBE T8 EM. Лампа LED TUBE T8 EM підходить для заміни люмінесцентних ламп T8 із двоконтактними патронами G13. Лампу LED TUBE T8 EM можна встановлювати замість світильників, що працюють від електромагнітного пристрою керування (CCG/EM) або від напруги мережі (220-240 В). Ця лампа призначена для загального освітлення (наприклад, вона не призначена для використання в вибухонебезпечних середовищах). Ця лампа може не підходити для всіх умов використання традиційних люмінесцентних ламп. Температурний діапазон цієї лампи більш обмежений. Якщо у вас виникнуть сумніви щодо відповідності застосування лампи, зверніться за консультацією до виробника. 2) Звичайна люмінесцентна лампа T8 3) Застосування двох лам 4) Температура навколишнього середовища лампи 5) Температура зберігання 6) Модернізація (встановлення на електромагнітному (EM) баласті (CCG/EM)) 7) У разі модернізації для роботи від електромагнітного пристрою керування (CCG/EM) замінюються лише лампа і стартер; зміни в конструкції світильника не вносяться. 8) Перетворення (встановлення на мережі змінного струму (без баласту)) 9) Запобіжник 10) Під'єднання світильника для живлення світлодіодних ламп безпосередньо від мережі змінного струму може здійснюватися лише кваліфікованим електриком з урахуванням усіх чинних стандартів безпеки. Після зміни під'єднання світильника відповідальність за всі технічні наслідки й наслідки щодо безпеки несе монтажник. Електричну схему/систему дротів світильника було модифіковано і тепер його не можна використовувати за традиційними люмінесцентними лампами T8. Викор-



## LED TUBE T8 EM

**(BT)** 1) Juhendis on LEEDTORU T8 EM paigaldamise ja kasutamise oluline teave. LEEDTORU T8 EM sobib T8-luminofoorlamibi asendamiseks, millel on G13 kahe pistikuga sokkel. LEEDTORU T8 EM saab paigaldada asendusena valgustusse, mis töötab elektromagnetilise liiteseadisega (CCG/EM) või otse võrgupingel (220-240 V). See lamp on mõeldud üldvalgustusks (vähja arvatud nähes plahvatusohuga keskkonnas kasutamiseks). See lamp ei pruugi sobida kasutamiseks igas rakenduses, kus on varem kasutatud tavalist luminofoorlampi. Selle lambi temperatuurivahemik on piiratud. Kahtluse korral selle lambi sobivuse konsulteerige lambi tootjaga. 2) Tavaline T8-luminofoorlamp 3) Kahe lambiga rakendus 4) Lampi ümbristsüva õhu temperatuur 5) Ladustamistemperatuur 6) Uuendamise (paigaldamine elektromagnetilisele (EM) liiteseadisega (CCG)) 7) Elektromagnetilise liiteseadise (CCG/EM) uuendamisel asendatakse ainult lamp ning starteri ja valgusti ehitist ei muudeta. 8) Ümberühitis (paigaldamine vahelduvvooluvõrku (ilma liiteseadiseta)) 9) Kaitse 10) Valgusti ümberühitamisest peab leedtoru vahelduvvooluvõrku ühendama kvalifitseeritud elektrik kohaldatavate ohutusstandardite kohaselt. Pärast valgusti ümberühitamisest vastab paigaldaja tehnilise ja ohutusega seotud tagajärgede eest. Elektriskeemi/juhtimestiku on muudetud ning tavaline T8-luminofoorlamp enam selles ei tööta. Kasuta ainult heakskiidetud LEDVANCE LEEDTORU T8 EM. Märgista valgusti leedtoru pakendil olevaga hoiatuskleepsuga. Vahelduvvooluvõrgu puhul soovitatakse kasutada 2A T-kaitset.

**(LT)** 1) Nurduomniseose patekita svarbi informacija ir pastabos apie LED TUBE T8 EM montavimą ir naudojimą. LED TUBE T8 EM tinkna pakaisit T8 liuminescencines lampas su G13 tipo dviejų kontaktų galais. LED TUBE T8 EM kaip pakaitinė lempa gali būti dėdoma į švietusiuos, kuriuose naudojamas elektromagnetinio valdymo įtaisais (CCG/EM) arba lempa iš tinklo (220-240 V). Ši lempa skirta bendram apšvietimui (netinka naudoti, pavyzdžiui, sprogioje aplinkoje). Ši lempa gali tiktai ne visuose įrenginiuose, kuriuose naudota tradicinė liuminescencinė lempa. Šios lempos temperatūros diapazonas yra labiau ribotas. Kilus abejonų dėl tinkamumo naudoti, reikėtų pasikonsultuoti su šios lempos gamintoju. 2) Įprasta T8 liuminescencinė lempa 3) Dviejų lempų naudojimas 4) Lempos aplinkos temperatūra 5) Laikymo temperatūra 6) Modernizavimas (montavimas ant elektromagnetinio (EM) balasto (CCG)) 7) Modernizuojant elektromagnetinio valdymo įtaisą (CCG/EM) keičiama tik lempa ir starteris, o švietusiuo konstrukcijos pakaitimui daryti nereikia. 8) Konversija (montavimas prijungiant prie kintamosios srovės tinklo (be balasto)) 9) Saugiklis 10) Švietusiuo laidų sujungimą kitaip, kad energija LED varzdiniams lempoms būtų galima tiekti tiesiai iš kintamosios srovės tinklo, turi atitikti kvalifikuotas elektrikas, atsižvelgdamas į visus aktualius saugos standartus. Po švietusiuo laidų sujungimo kitaip montuojamas bus atsakingas už visas techninio ir saugos pobūdžio pasekmes. Įtaisų elektros grandinėje / laiduose padaryta pakaitimui ir dabar nebegalima naudoti tradicinį T8 liuminescencinį lempų. Naudokite tik su patvirtinta LEDVANCE LED TUBE T8 EM. Pažymėkite švietusiuo įspėjimuojų lipduku, esančiu varzdiniams LED lempoms pakuotėje. Jungiant į kintamosios srovės tinklą rekomenduojama naudoti 2A T saugiklį.

**(LV)** 1) Instrukcijā ir sniegta svarīgā informācija un piezīmes par LED TUBE T8 EM uzstādīšanu un darbību. LED TUBE T8 EM ir piemērota T8 dienasgaismas spuldžu ar G13 divu kontaktu pamatni aizstāšanai. LED TUBE T8 EM var uzstādīt kā aizvietojamu gaismekļiem, kas darbojas ar elektromagnētisko vadības iekārtu (CCG/EM) vai galveno spriegumu (220-240V). Šī spuldze ir paredzēta vispārējai apgaismošanai (izņemot, piemēram, sprādzienbīstamā atmosfērā). Šī spuldze var nebūt piemērota lietošanai visiem gadījumiem, kad ir izmantojamas tradicionālās dienasgaismas spuldzes. Šīs spuldzes temperatūras diapazons ir ierobežotāks. Saūbu gadījumā par pielietojuma piemērotību konsultējieties ar šīs spuldzes ražotāju. 2) Parastā T8 dienasgaismas spuldze 3) Divu spuldžu pielietojums 4) Lampas apkārtējā temperatūra 5) Uzglabāšanas temperatūra 6) Modernizācija (uzstādīšana uz elektromagnētiskā (EM) balasta (CCG)) 7) Lai modernizētu darbību ar elektromagnētisko vadības ierīci (CCG/EM), tiek nomainīta tikai lampa un starteris, un gaismeklis netiek konstruktīvi modificēts. 8) Pārveidošana (uzstādīšana uz mainstrāvas tīkla (bez balasta)) 9) Drošinātājs 10) Gaismekļa atkārtota vadošana, lai darbinātu LED lampas tieši mainstrāvā, jāveic kvalificētam elektrīkram, ņemot vērā visus piemērojamos drošības standartus. Pēc gaismekļa jaunu vadu ievikšanas uzstādītājs būs atbildīgs par visām tehniskajām un drošības sekām. Stiprinājumu elektriskā ķēde / elektroinstalācija ir pārveidota un tagad vairs nevar darboties ar tradicionālajām T8 dienasgaismas spuldzēm. Izņemotie tikai ar apstiprinātu LEDVANCE LED SPULDŽI T8 EM. Lūdz, marķējiet apgaismes iekārtu ar brīdinājuma uzlīmi, kas iekļauta LED spuldzes iepakojumā. Mainstrāvas tīklam ieteicams izmantot 2A T drošinātāju.

**(RB)** 1) Ovo uputstvo sadrži važne informacije i napomene u vezi sa ugradnjom i radom LED CEVI T8 EM. LED CEV T8 EM pogodna je kao zamena za fluorescentne lampe T8 sa dvopinskim postoljima G13. LED CEV T8 EM se može ugraditi kao zamena u svetiljke koje rade na elektromagnetnom upravljaču (CCG/EM) ili naponu strujnog kola (220-240 V). Ova lampa je projektovana za rasvetu opšteg tipa (ne računajući, na primer, eksplozivne atmosfere). Ova lampa možda nije pogodna za upotrebu u svim prilikama u kojima se koristi klasična fluo-lampa. Temperaturni raspon ove lampe je ograničeniji. Ako postoji sumnja na prikladnost za datu primenu, treba konsultovati proizvođača ove lampe. 2) Konvencionalna fluorescentna cev T8 3) Primena sa dve lampe 4) Temperatura okoline lampe 5) Temperatura čuvanja 6) Naknadna ugradnja (ugradnja na elektromagnetni (EM) balast (CCG)) 7) Za naknadnu ugradnju na elektromagnetni upravljač (CCG/EM) zamenjuje se samo lampa i starter i nema modifikacija konstrukcije svetiljke. 8) Konverzija (ugradnja na mrežu naizmenečne struje (bez prigušnice)) 9) Osigurač 10) Prerada kablova svetiljke tako da LED cevi mogu da rade direktno na mreži naizmenečne struje mora da izvrši kvalifikovani električar, pažeći na sve važeće bezbednosne standarde. Nakon ponovnog sprovođenja instalacija svetiljke, monter će biti odgovoran za sve tehničke i bezbednosne posledice. Električno kolo/vodovi svetiljke su modifikovani i više ne mogu da rade sa klasičnim fluorescentnim lampama T8. Koristiti samo sa odobrenom LEDVANCE LED CEVI T8 EM. Označite svetiljku nalepnicom upozorenja dobioenom u ambalaži LED cevi. Za primenu naizmenečne struje preporučuje se osigurač 2 A T.

**(ZK)** 1) Bұл нұсқаулықта T8 EM жарықдиодты түтігін орнату және пайдалану жөніндегі маңызды ақпарат пен ескертпелер қамтылған. T8 EM жарықдиодты түтігі G13 екі істік цоколи бар T8 люминесцентті шамдарды алмастыруға жарамды. T8 EM жарықдиодты түтігі

электромагниттік іске қосу аппаратымен (CCG/EM) немесе желілік көрнеумен (220-240 В) жұмыс істейтін жарықтандыру шамдарының орнына орнатылуы мүмкін. Бұл шам жалпы мақсаттағы жарықтандыруға арналған (мысалы, жарылыс қаупі бар орталарда пайдалануға арналмаған). Бұл шам дестүрлі люминесцентті шам қолданылған барлық жағдайларда пайдалануға жарамды болмауы мүмкін. Бұл шамның температура диапазоны неғұрлым шектеулі. Қолданудың жарамдылығына күмен туындаған жағдайда, шамның өндірісуімен кеңесу керек. 2) Дестүрлі T8 люминесцентті түтік 3) Қос шамды қолдану 4) Шамның қоршаған орта температурасы 5) Сақтау температурасы 6) Retrofit (электромагниттік балластқа (CCG/EM) орнату) 7) Электромагниттік іске қосу аппаратымен (CCG/EM) retrofit режимінде пайдалану кезінде тек шам мен стартер ауыстырылады және жарықтандыру қондырғысының конструкциясы ешқандай өзгеріс енгізілмейді. 8) Түрлендіру (балластсыз, айнымалы ток желісіне тікелей орнату) 9) Сақтандырылу 10) Жарықдиодты түтіктерді айнымалы ток желісіне тікелей қосып жұмыс істету үшін жарықтандыру қондырғысын қайта сымдау барлық қолданыстағы қауіпсіздік стандарттарын ескере отырып, білікті электрик тарапынан жүзеге асырылуы тиіс. Жарықтандыру қондырғысын қайта сымдаудан кейін барлық техникалық және қауіпсіздік салдары үшін орнатушы жауапты болады. Жарықтандыру қондырғысының электр тізбегі (сымдауы) өзгертілген, сондықтан ол енді дестүрлі T8 люминесцентті шамдармен жұмыс істей алмайды. Тек LEDVANCE мақұлдаған T8 EM жарықдиодты түтіктерімен ғана пайдалануы тиіс. Жарықтандыру қондырғысын жарықдиодты түтік қалтасына кірпей ескеру жапсырмасымен белгілені. Айнымалы ток желісінде қолдану үшін 2A T сақтандырығышын қолдану ұсынылады.



 IP20



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



LEDVANCE SASU  
CQM, 5 rue d'Altorf  
67120 Molsheim France  
[www.ledvance.com](http://www.ledvance.com)

C10449058  
G11276895

06.02.26

© LEDVANCE Ltd, Sterling House,  
810 Mandarin Court, Warrington,  
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom